

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XX.—Número 6674

Suscripción . . . En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, LUNES 31 AGOSTO 1935

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

GALICIA - CATALUÑA

(De «El Pueblo Gallego» del día 19 de julio último.)

Voy a evocar recuerdos y a dejar que apunten opiniones en pugna por salir del pecho. El régimen de apretada censura que hemos sufrido, nos imponía el soliloquio, nos encerraba en silencio. Aparte las banalidades de cierto sector, que, naturalmente, han concluido por empalagar a los mismos que gozaban privilegio de publicidad, los demás habíamos tenido que meter dentro nuestros pensamientos, y allá sin el acecho de indiscretas confianzas, enjuiciábamos libremente, con más soltura de la que emplearíamos en la comunicación verbal, ateniéndonos al viejo refrán castellano: «debajo de mi sayo, al rey mato».

A cambio de evidentes facilidades para ejercer el mando, aquel sistema conlleva gravísimos inconvenientes: aleja la colaboración espiritual; obliga a la ausencia de la cosa pública; impone el régimen de la «no cooperación». La función de gobierno no es comparación estanco y exige saber cómo piensan los ciudadanos, cuáles son los sentimientos y las ideas de la colectividad, por dónde va el sentir del público. Es arte que ha de llevar en la base exactos conocimientos de psicología, que ha de desentrañar el alma pretérita y el alma presente, para no hacer falsa ruta y pará caminar de acuerdo con el inexorable imperio de las realidades.

Sin entrar, por supuesto, en aquel terreno que el lápiz rojo está vedado, vamos a ofrecer factores de juicio que serán provechosos para los que asumen responsabilidades de dirección, y vamos a sacar a luz ideas que están gestando radicales cambios para próximo porvenir.

Hace años oía a una de las escasas personalidades de nuestro país que representaban valor internacional, que no ven desvanecer el cortejo de su jerarquía cuando cruzan las fronteras, hombre que pone siempre en las ideas un ariete destructor y constructor, que era imprescindible dar una finalidad a la vida española, que necesitábamos un pensamiento nacional, un ansia que nos uniera a todos y nos llevara a la grandeza.

Su palabra, lenta y precisa, iba recordando el relato de la decadencia española, acortando la historia de España y dibujando esa pirámide que puede figurar, de enorme asiento en el siglo XVI y que ha venido estrechándose hasta terminar en punta y no nada en estos días.

Nuestro proceso de acabamiento y descomposición—añadía—se ha cumplido con marcha inflexible, sin que se vislumbrara un esfuerzo, un intento concienzudo para remontar la corriente, para convertir en ascensión la caída brutal. Austrias y Borbones contemplaron como menguada el patrimonio de la nación, sin acudir más que con malos parches a remediar el estrago de cada año.

—Al agudizarse las crisis y hacerse inminente el peligro de muerte—interrumpía yo—no conocimos más receta que la de recojernos y reducirnos, abandonando territorios y aplicando la cura de poda que momentáneamente salva a los troncos caducos. Así salimos de Flandes, de Italia, del continente americano, y de las Antillas y del Pacífico recientemente, y experimentamos liviano bienestar después de

consumada cada una de estas amputaciones.

—Pero—afirmaba de nuevo mi interlocutor—en lo futuro no hay términos que permitan aplicar ese procedimiento de las operaciones quirúrgicas. ¿Qué podremos ceder ya que no sea la propia carne? Si no estudiamos nuestro problema, el total, el único; si no reaccionamos en un enérgico esfuerzo de voluntad, contra el bajar sin tregua ¿qué posibilidades existirán para que podamos pronunciar sin zozobras y con confiado orgullo el nombre de nuestro Estado?

Olvidemos los optimismos de charanga y el patriotismo de recurso retórico. Pongamos al descubierto la herida y no nos ocupemos del dolor que produce visitarla, ni de los momentáneos requerimientos de la hora actual, pensando honrada y seriamente en una definitiva solución.

Nos hallamos situados entre dos mares, somos etapa obligada en las comunicaciones interoceánicas; estamos colocados en las rutas mundiales. Las llaves del estrecho—todas nuestras costas para el caso—son las llaves del comercio durante la paz y controlan la guerra, otorgando superioridad en caso de conflicto. La situación geográfica de privilegio que goza España puede y debe ser origen de fortuna; pero tentación de codicia y se presenta con terrible amenaza ante venideras combinaciones diplomáticas.

O somos fuertes para defendernos, y entonces podremos sacar todo el fruto de las naturales ventajas de nuestro territorio, o si no, al surgir cualquier crisis que desequilibre el mapa, volveremos a escuchar aquella amarga sentencia de «nación moribunda» que nos aplicó el Marqués de Salisbury, poniéndonos en rasero con Turquía y con Marruecos.

No hay que echar la culpa de nuestros males ni a la raza, ni a la tierra, ni a los llamados designios de la Providencia. La causa única está en la equivocada, en la falsa organización de nuestro Estado, que es una prolongación de Castilla, que se obstinó en hacer que la Península entera fuese una Castilla grande.

El sistema de reinos con que naciera la constitución de España con que habíamos reconquistado nuestro suelo, fué destruido por la Monarquía absoluta, absorbente y centralizadora, de El Escorial. En aquel aislamiento, lejos del mundo, de espaldas al mundo más bien dicho, sin que se percibiera más rumor de aliento que el de la regía pluma que trazaba misteriosos mandatos, se forjaron los planos y de signos que hoy vemos aletear toda vía. Y allí se impregnó el establo oficial del convencionalismo litúrgico, arcaico, vacío, que fué luego su sello con unos y con otros.

Las consecuencias de este régimen, a la vista están. Hacia el exterior, desde «la Invencible» acá, un rosario de desastres. Dentro, desasosiego, y constantes mudanzas que no aseguran la mejoría. Y la vida de las regiones, de las nacionalidades, saltando por encima de los siglos que quisieron ahogarla, y mostrándose más pujante y más afirmativa que nunca. Cerrar los ojos para embestir a la realidad es sencillamente necio.

Y bien: ¿no es hora de enmendar el camino, de cimentar con solidez, de volver atrás, siguiendo la buena ruta «continuando la historia de España», no la de la lamentable cronología de nuestros reyes, si no la que crearon las energías y el pensamiento de los pueblos peninsulares, cuando tenían cada uno autónoma y propia vida, y cuando, sin embargo, en las empresas del exterior aparecían todos unidos?

¿Seremos tan torpes que no podamos comprender que se ha padecido formidable error al organizar nuestro Estado para las Casas reinantes, o tan desdichados que nos sea indiferente que se antepongan otros intereses y otras conveniencias a las supremas necesidades nacionales?

Bajo un régimen federativo, este vacío que sentimos en la vida oficial, la frialdad de muerte de nuestro Estado, la falta de ideal, serían sustituidos por el vivir feacando, sin trabas, de las regiones. Con él, no sólo daríamos satisfacción a las demandas de la vida real que, al cabo de los años o al cabo de los siglos triunfan siempre, si no que acabaríamos de una vez con el absurdo propósito de asfixiar sentimientos y concepciones definitivamente incorporados a la vida colectiva. Son los imponderables de que hablaba Bismark; elementos psicológicos, pedazos de alma, que escapan a toda compulsión, que huyen del martillo por muy dura que sea la mano que dé los golpes. Les puede herir; pero no los destruirá.

Pero, sobre todo, un sistema federativo garantizando a Portugal su independencia, esquivando hasta el asomo de influencia en su vida interior, es el único medio de rehacer la unidad ibérica, de colmar la sima que desalentadamente abrió la historia formando dos estados y de presentar delante de uno y otro aquel ideal de progreso y de grandeza de que hoy carecen.

En las relaciones internacionales, Portugal y España reunidos representarían, no la suma de los dos factores, si no la multiplicación de lo que España y Portugal hoy valen separadamente. Nadie intentaría disputarnos capital puesto en los conciertos de Europa.

Y para Castilla, sería abrirle los caminos del mar, dejar salida franca a sus ríos, restablecer sus comunicaciones naturales con el mundo.

Podrá ser Cataluña tachada de separatista, de filibustera, de enemiga del viejo solar español. La pasión, la conveniencia y la ceguera nos hacen esta injuria. Pero yo puedo asegurarles—concluída aquel caudillo—que en este gran molde, con esta alta orientación, concibe Cataluña el futuro de nuestro Estado.

Y Galicia, no lo olviden ustedes—terminaba—porque su regionalismo no despertó suspicacias, porque contra ella todavía no se han encendido los odios, y porque en la historia ya de empeño ese papel, tiene la altísima misión de ser la cuna que una otra vez a Castilla y Portugal.

Las circunstancias presentes no son a propósito para que se haga público si en el Principado siguen fermentando o no las generosas ideas que acabo de transcribir. La vida catalana, tan estruendosa y tan hirviente antes, está hoy vuelta al interior, en labor callada, en fermentación escondida presentando en la superficie nada más que remansos y quietudes.

Los pensamientos de aquel pueblo, son, sin embargo, los mismos que fueron, los que a mí me afirmaba quien tenía plena calidad para expresarse en nombre de aquella masa de ciudadanos.

Se habla más catalán que nunca. Hay más representaciones teatrales en catalán que nunca. Se editan más periódicos que nunca en catalán, y los libros en idioma vernáculo alcanzan tiradas de 20.000 ejemplares en ocho días.

Al desaparecer el periodo excepcional que atravesamos, de nuevo volverá a oírse la voz de aquella región con inevitables preponderancias de sede y decidiendo de nuevo en el común destino, porque está saturada de energías, porque rebosa vida, porque sabe lo que quiere y va detrás de sus aspiraciones.

Y entonces otra vez aparecerá aquel interrogante que en un mitin célebre se lanzó.

¿República? ¿Monarquía?
Y básicamente, fundamentalmente, se volverá a contestar:

¡Cataluña!, mejor dicho: ¡España!
M. PORTELA VALLADARES.
Ex-ministro.

CENTRO DE ENSEÑANZA

BAJO LA ADVOCACION DE STO. TOMAS DE AQUINO

SECCION DE NIÑAS Y SEÑORITAS
GRUPOS EN QUE SE DIVIDE

PÁRVULOS, NIÑOS Y NIÑAS: Estos, a partir del 1.º de Septiembre, serán acompañados desde su casa al colegio y viceversa si lo solicitan.

PRIMERA ENSEÑANZA.—AMPLIACION DE LA PRIMERA ENSEÑANZA: Lengua francesa. Contabilidad Mercantil: Es esta una ciencia y arte que por las muchas aplicaciones que tiene, deben estudiarla (por el método cíclico) todos los jóvenes, tanto de un sexo como del otro.

SEGUNDA ENSEÑANZA: Alternando las clases del Instituto con las conferencias sobre las mismas materias y programas en el colegio. Son indispensables los estudios de segunda enseñanza a las que teniendo capacidad y amor al estudio aspiren a tener una carrera para llegar a una independencia económica que las aleje de toda tutela o que siendo hijas de familia de clase elevada quieran procurarse una vasta cultura que les será de mucha utilidad en el trato social y les proporcionará grandes satisfacciones al educar a sus propios hijos ya que estarán capacitadas para hacerlo con acierto.

ESTUDIOS SUPERIORES: Para aquellos que no cursando la segunda enseñanza quieran procurarse una base de conocimientos que las condicione para idénticos fines que las del grupo anterior prescindiendo empero de títulos Académicos.

La educación e instrucción tienen su punto de partida en la cuna y terminan al borde de la vida. Para nosotros la enseñanza debe ser eminentemente educativa.

Nos esforzamos, principalmente, en procurar que nuestros alumnos adquieran aptitud por el difícil arte de estudiar.

MATEO FONFIRROIG.

Ayuntamiento de Alayor

Comisión Municipal Permanente

Sesión del día 8 junio

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons Pons, asistiendo los tenientes de Alcalde señores de Salort y Pons Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado de la Circular de la Delegación de Hacienda de la Provincia sobre cotización de utilidades del arbitrio de inquilinato a los señores jefes y oficiales de cuerpos armados.

Quedar enterado también de un oficio del reverendo señor Ecnómico de esta Villa invitando al Ayuntamiento a la fiesta del Corpus.

Se acordó la distribución de fondos para el corriente mes.

Aprobar y publicar en el B. O. de la Provincia el extracto de acuerdos tomados durante el mes de mayo próximo pasado.

Y se levantó la sesión.

Sesión del día 15 junio

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo los tenientes de Alcalde señores de Salort y Pons Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado del R. D. de la Presidencia del Directorio Militar fecha 11 del actual, Gaceta del 9, prohibiendo el trabajo material en domingo por cuenta ajena y el que se efectúe con publicidad por cuenta propia, consignando que por el Ministerio de Trabajo se publicarán las disposiciones reglamentarias para su ejecución.

Proceder a la rectificación de la clasificación de habitantes llevada a efecto en el Padrón formado el 1 de diciembre último, con arreglo a la R. O. de 6 de abril próximo pasado, y conforme se ordena por el señor Jefe provincial de estadística.

Y se levantó la sesión.

Sesión del día 22

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo los tenientes de Alcalde señores don Tomás de Salort y Pons Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado del R. D. de 9 del actual, Gaceta 10, determinando las condiciones en que el Estado podrá subvencio-

nar a los pueblos para las obras de abastecimiento de aguas.

Nombrar a don Nicolás Pons Andreu, vecino de esta Villa, Oficial Mayor de la Secretaría de este Ayuntamiento propuesto al efecto por el Tribunal de Oposiciones celebradas para la provisión de dicha plaza.

En vista de un escrito presentado por varios vecinos habitantes en las inmediaciones de la torre-campanario de la Iglesia Parroquial de esta población, denunciando el estado ruinoso en que parece hallarse, se dispuso un reconocimiento del mismo por el señor arquitecto de Mahón don Francisco Femenías y consiguiente informe del resultado que ofrezca.

Aprobar varias cuentas por servicios municipales.

Y se levantó la sesión.

Sesión de 1 julio

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores de Salort y Pons Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado:

1.º Oficio del señor Delegado de Hacienda de Baleares comunicando haber sido autorizada la ejecución del presupuesto ordinario de este Ayuntamiento formado para el corriente ejercicio.

2.º Comunicación del señor Inspector Provincial de primera enseñanza, disponiendo la suspensión en las Escuelas Públicas de las clases que se dan por las tardes.

3.º Otra de la Dirección General de primera enseñanza concediendo a esta Escuela Nacional Graduada de niños diez y ocho mesas-bancos bipersonales.

4.º Estado de los productos obtenidos durante el mes de junio por los conceptos siguientes:

	PESETAS
Arbitrios sobre carnes . . .	485'32
Arbitrios derechos de degüello . . .	160'60
Id. Inspección Sanitaria . . .	496'87
Total . . .	1.142'79

5.º Admitir a don Pedro Mercadal Fiol, la renuncia que ha presentado de encargado de la limpieza del Matadero público.

6.º Estado de cuentas del segundo semestre presentado por el Depositario de la Junta de Cementerios, cuyo saldo de pesetas 210'45 ha ingresado en la Caja Municipal.

Hacer un recorrido en los días y patios del Hospital de esta Villa.

MADRES

¿Sabéis que la salud de muchos miles de niños es debilitada considerablemente, si no llega a perderse, por haber sido criados con leche que en algunos casos provenía de vacas tuberculosas?

No corráis ese riesgo con vuestros hijos y criadlos con



El mejor alimento para criar niños, que está garantizado libre de los gérmenes de la tuberculosis.

Preguntad a los muchos miles de madres que criaron y crían sus hijos con GLAXO.

Pídase en farmacias, droguerías y ultramarinos.

Agentes exclusivos: Sebastián Tauler y C.^a (S. A.)
AVENIDA PI Y MARGALL, 12, MADRID.

1 m



25 26 31

OBRA MARAVILLOSA

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Texto extraordinariamente atractivo, escrito por nuestros naturalistas más eminentes. Ilustración esplendorosa y original compuesta de unas 5.000 fotografías tomadas en su mayor parte en plena naturaleza. Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con verdadero encanto y maestría la ciencia que descubre y describe la vida.

Publicada por el Instituto Gallach, de Barcelona.

Los fascículos de esta notabilísima obra salidamente se venden por suscripción empezada a partir del fascículo primero.

Precio especial de favor: 4'50 pesetas. Este precio será aumentado para los que se suscriban después del mes de octubre próximo.

Vea los cuatro primeros cuadernos, publicados hasta hoy, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

FÍJENSE BIEN,

y retengan en su memoria los siguientes títulos:

KOENIGSMARK :: SCARAMOUCHE
CIRANO DE BERGERAC :: EL ARABE
:: LA CASA DE LA TROYA ::
:: LOS ENEMIGOS DE LA MUJER ::
OBRAS CUMBRE DE LA
CINEMATOGRAFIA

Ayuntamiento de Mahón

Comisión Municipal Permanente

Esta Comisión permanente, en sesión del día 26 del actual, acordó proponer al Ayuntamiento pleno las siguientes transferencias de crédito autorizadas por el artículo 303 del Estatuto y artículos 11 y 12 del Reglamento de Hacienda Municipal.

Se transfieren:
Del capítulo 12 «Resultas por víveres» 1.995'84
A capítulo 1.º, artículos 1.º y 2.º respectivamente.
Por combustible Casa Misericordia 270 70
Por combustible Hospital. . . 1.725'14 1.995'84

El expediente de transferencia queda expuesto al público, por término de 15 días, a fin de que durante este plazo puedan formularse reclamaciones ante el Ayuntamiento pleno.

Mahón, a 29 de Agosto de 1925.—
El Alcalde, Mateo Seguí.

PN SAN LUIS

Hoy lunes, día 31, se jugará en el campo de foot-ball de San Luis un importante partido entre los equipos infantiles UNION SPORTIVA, de Mahón-SAN LUIS F. C.

Precio único de las entradas, 0'25 pesetas.

Para vender. — Lo está: una casa situada en la calle de San Jaime 27, en Villacarlos, y los enseres de un horno. Informes en esta imprenta.

Para vender. — Lo está un huerto situado en la calle de San Andrés. Para informes, en la calle de la Infanta 133 y 135.

¡El que sufre de los nervios es porque quiere!

Curación segura con el conocido FLIXIR BERTRAN, producto único en España, recetado por los más eminentes médicos para curar EPILEPSIA, PALPITACIONES, VERTIGOS, HISTERISMO, NEURALGIAS REBELDES, DESVANECIMIENTOS, TEMBLORES, NOCTURNOS, INSOMNIO, PERDIDA DE MEMORIA, APOPLEGIA, ASMA y demás enfermedades nerviosas.

No desconfíe de su curación por antiguo que sea el mal.
Depositario: LUIS ADRIAN, (Ciudadela).

AUSTIN

La marca inglesa de automóviles, reconocida y acreditada como insuperable.

Alumbrado y arranque eléctricos. Frenos y amortiguadores en las cuatro ruedas. Cuatro plazas, 7 HP.

CONSUMO: 5 litros 100 kilómetros. VELOCIDAD: 80 kilómetros hora

PIDANSE DETALLES A J. Sirero Vallés

Cardona y Orfila, 13.-MAHON

FOOT-BALL

EN SAN LUIS

Mahón F. C. 3 C. S. España 4

Ayer en San Luis, como número de la fiesta de pueblo, contendieron el Mahón F. C., campeón de Menorca, y el C. S. España, de Villacarlos, disputándose una artística copa donación de aquel Ayuntamiento.

El partido fué entretenido, si bien muchas jugadas se malograron por las pocas dimensiones del campo de juego; pero, a pesar de todo, los equipos desarrollaron bastante juego, señaladamente el España que jugó estupendamente, más que el Mahón, que notó más que su contrario la pequeñez del campo.

La primera parte fué más pródiga en buenas jugadas, marcando el Mahón 2 goals y 2 el España.

En la segunda parte los del España consiguieron 2 goals más por 1 el Mahón.

Arbitró bien el señor Obrador.

A las 5 menos cinco se alinean los equipos. Por el Mahón: F. C.: Goniá; Bagúr, Giménez; Miquel, Fernández, Pascua; Cladera, Vera, Preto, Blanco y Cunill.

Por el C. S. España: Torres; Riera, Ametller; Vidal, Fluxá, Manent; Martínez, Puigrós, Enseñat, Sáinz y Rovellada.

Escoge campo el Mahón y efectúa el saque el España, después de los hurras de rigor. Se nota un ataque del España que termina en kik; corner contra el España que remata Miquel alto; centro de Rovellada que remata Martíñez alto. El España desaprovecha una buena ocasión de marcar; corner contra el Mahón que remata Rovellada y salva; Goniá; otro corner contra el Mahón, sin consecuencias; free-kik contra el Mahón, que tirado por Fluxá, se trauce en el primer goal españolista.

Free-kik contra el España, lo tira Blanco y lo salva Ametller de cabeza; dos corners, uno contra el España y otro contra el Mahón, sin consecuencias; centro de Vera que remata de bola Blanca colando el balón en la red.

Schot de Martínez que pasa rozando el larguero; hay varios ataques en la

puerta azul-grana y en uno de estos Enseñat de un cabezazo marca el segundo para los blancos.

Inmediatamente hay una arrancada azul-grana y Cladera de un buen schot marca el empate, terminando el primer tiempo.

Reanudado el juego, se produce un ataque del Mahón y Cunill consigue el desempate; un corner contra el España, sin consecuencias; penalty contra el Mahón que tira Fluxá de forma imparable. Ataque del Mahón que salva Torres; varios ataques sin importancia por ambos bandos; en una melé frente a la puerta del Mahón, Sáinz consigue el goal de la victoria. Poco tiempo después termina el partido, adjudicándose el España la copa.

Por el Mahón se ha distinguido Goniá, ambos defensas, Fernández y el ala derecha en la delantera. Por el España, Torres, Fluxá, Manent, Martíñez y Puigrós en la delantera.

CAMPO UNIÓN

Alayor F. C. 0. Reserva Unión 2

Ante regular concurrencia tuvo lugar ayer el anunciado encuentro entre los equipos en el epígrafe citados.

La lucha aunque careció de jugadas vistosas, debido al nerviosismo de ambos bandos por apropiarse la victoria, no satisfizo a la concurrencia por abuso del juego incorrecto que no supo cortar el árbitro.

Los goals marcados por la «Unión» fueron obra de un centro de Adróver que ocasionó una melé ante la meta del «Alayor» introduciendo Enseñat el balón en la red.

El segundo goal fué de penalty, a nuestro modo de ver mal concedido; ya que la pelota saltó dando en el brazo de un jugador, sin que éste hiciera ningún movimiento, debiéndose en tal caso conceder free kik.

Salvo algunas arrancadas por ambos bandos que gustaron al público, como decimos el partido adoleció del defecto de falta de compenetración en las jugadas; no dando lo que se esperaba.

El árbitro voluntarioso, pero con poca vista.

La Comisión respectiva formará el programa de festejos para la fiesta de San Lorenzo de este año.

Y se levantó la sesión.

**

Sesión de 6 julio

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons y Pons, asistiendo los tenientes de Alcalde señores de Salort y Pons Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Trasladar al excelentísimo e ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis a los efectos correspondientes el informe emitido por el señor Arquitecto Municipal de Mahón don Francisco Femenías sobre el estado de solidez de la torre-campanario de la parroquia de esta Villa.

Autorizar a don Juan Meliá Petrus, para instalar un motor eléctrico de un caballo de fuerza en la casa número 4 de la plaza de Pi y Margall.

En vista de no haberse presentado reclamación alguna en contra del expediente que se anunció al público al efecto.

Aprobar y publicar en el B. O. de la provincia el extracto de acuerdos tomados durante el mes de junio próximo pasado.

Reparar y pintar los bancos existentes en las plazas y paseos de esta población.

Conceder un mes de licencia para ausentarse al teniente segundo de Alcalde señor Pons Serra.

Y se levantó la sesión.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones de las Deudas Amortizables 5 por 100 Obligaciones del Tesoro, y otros, vencimiento Agosto 1925.

Admitimos para encargarnos del canje o agregación de nueva hoja de cupones los títulos de la Deuda Exterior y Obligaciones de la Compañía Transatlántica al 4 por 100.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento agosto de títulos de la Deuda Amortizable 5 por ciento y de las Obligaciones del Tesoro.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe no sea conocido.

Gabinete y Laboratorio Odontológico

Antonio E. Codina

Con todos los adelantos y aparatos más modernos.

Dentaduras sin pañador ni ganchos. Aparatos de Ortodoncia.

Extracciones sin dolor.

Las dentaduras se entregan a las 24 horas.

Pi y Margall, 4, principal 66

ADVERTENCIA

A quien le convenga colocar dinero, comprar una casa, viña u otros terrenos hará bien visitar a

MIGUEL BAGUR Y GOÑALONS

Plaza San Francisco, número 20

ma

LA PASTORA

COMERCIO DE ULTRAMARINOS
HANNOVER, 8

LOCAL REFORMADO

ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS
Y QUESO MAHONÉS

Se reciben durante el verano, los sábados, domingos y fiestas, las exquisitas ensaimadas alayorenses. Se admiten también encargos, con dos días de anticipación. Para formas especiales y cualquier cantidad.

1530

4

Grandes Almacenes Sucursal Terrés

LOS MAS IMPORTANTES DE LA ISLA

HABIENDO ADQUIRIDO TODOS LOS ARTICULOS DE LA ANTIGUA CASA CANUT, PROXIMAMENTE SERAN ESTOS REALIZADOS EN

BARATURA MONSTRUO

EN NUESTRO LOCAL DE LA CALLE DE LA ARRAVALETA

CINE DE VERANO

Martes, día 1 de septiembre de 1925—A las 9 y media.

Gran sesión popular.—Entrada única, 0'25.

La preciosa película en seis partes

Cuidado con la curva

Completará el programa una cómica de gran risa.
Gran concierto musical por el ORQUESTAL HELIOS.

Crónica local y general

En el paseo de Isabel II
La música militar dió ayer por la tarde en el paseo de Isabel II el programa que anunciamos el sábado.
Por la noche tocó en el mismo paseo la banda municipal.
Una y otra lo hicieron a completa satisfacción de la concurrencia que fué muy numerosa, lo mismo por la tarde que por la noche.

FOOT-BALL 6 y 7 Septiembre
REUS DEPORTIU
1.ª CATEGORIA GRUPO B
CONTRA
UNION SPORTIVA

Los bancos de plazas y paseos
Resulta en bien del público el cuidado que según vemos se tiene de reparar constantemente los asientos de paseos, plazas y calles a fin de que siempre puedan ser utilizados.
Aquella ocurrencia de no repararlos y retirarlos sucesivamente en espera del nuevo modelo a medida que se estropearan y no sirvieran, habría dado por resultado más o menos a la larga la desaparición de estos asientos que tanta utilidad reportan. Quién sabe cuándo se habrían fijado los nuevos. La sustitución debe ser automática a fin de que nunca carezca la ciudad de tales bancos.

Merece la más enérgica censura el que intencionadamente los estropea o arrambla con un listón como ha debido hacerse con el banco de la esplanada del Cos de Gracia con la calle de San Jorge.

Noticias militares
Reserva.—Pasa a esta situación el comandante de Infantería don Narciso Tuduri, residente en esta.
Destino.—Pasa al batallón de Larache el comandante de Ingenieros don Victor San Martín, que estaba destinado en esta Comandancia.

FOOT-BALL 6 y 7 Septiembre
REUS DEPORTIU
1.ª CATEGORIA GRUPO B
CONTRA
UNION SPORTIVA

Exportación
Para Barcelona y Buenos Aires fueron anteayer embarcadas en el vapor correo, 125 cajas más higiénico Beltrán.

Hallazgo
Un vecino de Villa Carlos ha hecho entrega en la mañana de hoy al señor Alcalde de Mahón de unos sacos de malla, al parecer de plata, que encontró por las calles de esta ciudad. Se entregarán a quien justifique ser su dueño.

FOOT-BALL 6 y 7 Septiembre
REUS DEPORTIU
1.ª CATEGORIA GRUPO B
CONTRA
UNION SPORTIVA

Pésame
Tras larga y penosa enfermedad, a la edad de 77 años, acaba de fallecer en San Cristóbal nuestro muy querido amigo y consecuente correligionario don Juan Gomila Barber. (e. p. d.)
A sus desconsolados hijos, presente y ausente, hija, hermanos y demás parientes nuestro más sentido pésame.

FOOT-BALL 6 y 7 Septiembre
REUS DEPORTIU
1.ª CATEGORIA GRUPO B
CONTRA
UNION SPORTIVA

El concierto benéfico
Ha despertado interés, traducido en demanda de localidades, el anuncio de un concierto benéfico de violín y piano que duran el maestro don Juan Cursach Buils y el alumno de la Escuela Municipal de Música de Barcelona, Desado Mercadal Bagur, y que se aplicará en favor de éste para contribuir al gasto que motivan sus estudios.
La taquilla para despacho de localidades y entradas estará abierto en el Triunfo hoy y mañana, de 5 á 8 y media de la noche. El miércoles continuará el despacho durante la velada mientras haya papel para expendir.

Inspección militar
Desde que se ordenó que el Regimiento Infantería de Mahón tuviese un batallón organizado en pie de guerra, quedó constituida dicha unidad.
Estas fuerzas salen diariamente a primera hora de la tarde y se dedican hasta el anochecer a prácticas militares de inspección y entrenamiento para los servicios de campaña.

HASTA FIN DE MES
MAGNIFICOS REGALOS A TODOS
: LOS COMPRADORES EN LA
SUCURSAL TERRES
Imms

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 29 a las 23 30.
DE MARRUECOS

Francia y España
Liautey pasa y saluda
Frente a Barcelona
Ha pasado frente al puerto de Barcelona el vapor «Anfa».
Viaja a bordo de este buque el mariscal Liautey, Residente General de Francia en Marruecos.
El señor Liautey se repatria temporalmente sin cesar en el cargo.
Mientras el señor Liautey repone su salud asumirá accidentalmente sus funciones el mariscal Petain.

Mensaje de amigo
Barcelona.—Al pasar frente a esta ciudad el mariscal Liautey ha expedido un afectuoso aerograma. He aquí un extracto de lo que dice el mensaje amistoso:
«Saludo la ciudad de Barcelona.
Espero confiado las consecuencias fecundas de la colaboración hispano-francesa que será más fecunda cada día.
Estrechamente unida España y Francia colaborarán en la obra de civilización y de paz que realizan en Marruecos.»

DE ALHUCEMAS

Pormenores y detalles
Ha quedado reparada la instalación de radiotelegrafía del Peñón de Alhucemas y funciona ya normalmente y con seguridad.

—La población civil, o sea las familias de los empleados paisanos y militares, ha sido invitada a marchar de la plaza para evitarle las molestias y contingencias de la campaña. La invitación no ha sido aceptada. El elemento civil continúa en Alhucemas.
En esta plaza se han reforzado todas las defensas.

Emulos de Daoiz y Velarde
El capitán de artillería Planells, que resultó herido en la cabeza y continuó al frente de la batería, está muy grave. Se cuentan heroicidades de los artilleros que en sus puestos de batería contestaron a la agresión de los moros.
Exaltados por el entusiasmo y el

De viaje
En el vapor correo «Mahón» salieron ayer 9 pasajeros para Alcudia y 16 para Barcelona.
Hayamos tenido feliz viaje.
—Con destino al batallón de Larache, marchó ayer nuestro amigo el comandante de Ingenieros don Victor San Martín, que durante el tiempo reglamentario ha ejercido el cargo con acierto en el grupo de esta y se ha captado numerosas amistades.
Le despidieron a bordo, las Autoridades militar, de marina y civil, Jefes y Oficiales de distintos cuerpos y dependencias del Estado, el Jefe de la Base Naval y personal de la misma, el coronel de Ingenieros y personal de aquella oficina y numerosos amigos particulares.
Deseamos al señor San Martín, feliz viaje y mucha suerte.

COK
Clase superior
FABRICA DE GAS

Fiestas en San Luis
En este pueblo se ha desarrollado estos dos días el programa de fiestas organizadas por aquel Ayuntamiento en la forma tradicional y que fué anunciado oficialmente al público.
La concurrencia y animación han sido grandes, especialmente ayer por la

tarde y por la noche, que fueron extraordinarias.
En la plaza de la Esplanada en esta ciudad el movimiento rodado no se interrumpía ayer y era presenciado por infinidad de espectadores.
No tenemos noticia de que las fiestas de San Luis se hayan visto turbadas por ningún incidente.

OBRA NUEVA
LA VUELTA AL MUNDO
DE UN NOVELISTA

POR
DON VICENTE BLASCO IBANEZ
Se ha publicado ya el tercer tomo de esta interesantísima obra.
Precio del tomo:
En rústica 5 pts. Encuadernado 6 pts. La obra completa (3 tomos). En rústica, 15 pesetas.
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Se vende Una galera casi nueva, barata.
Informes San Sebastián, número 1.
Se alquila Un piso de tres dormitorios, sala, comedor, cocina y porches.
Informes, San Sebastián, 1. 1

amor a la patria cantaban himnos militares y lanzaban vítores al tiempo de servir las piezas.

Frente al enemigo

Enlace y colaboración
Han terminado felizmente las operaciones de enlace entre las fuerzas francesas y las españolas que guarnecen el valle del Lucus.
En las operaciones de su exclusiva incumbencia las tropas francesas han cerrado con éxito la última etapa de maniobras de campaña.
Han realizado el objetivo primordial a que obedecían tales operaciones.
En la región de los barrancos se multiplican las sumisiones.

Los rebeldes
Abd-el-Krim dedica especial atención al frente de Wazan y lo refuerza constantemente.
Los rebeldes de la zona occidental española han recibido órdenes de ponerse a la disposición del hermano de Abd-el Krim.
Los yebalás y las angheras son lo que se llama héroes por fuerza, hacen de tripas corazón, y en regañadientes y demuestran poco entusiasmo.

Miscelánea hispano-marroquí

Honores fúnebres
Barcelona.—Ha llegado el vapor «Aragón» portador del cadáver del teniente de ingenieros Pineda.

En el muelle esperaban comisiones militares para hacer honores a dichos restos.
El féretro, envuelto en la bandera española, fué colocado sobre el muelle de la Transmediterránea.
Después de rezadas las preces de ritual y del desfile de los concurrentes en manifestación de duelo se retiraron aquellos, puesto que la conducción del cadáver se verificará mañana.

También contamos con jefes rusos
Madrid.—En visita oficial se ha presentado un coronel ruso que sirvió al último Romanoff que como emperador ciñó corona y empuñó cetro.
El aludido servidor militar del tiempo del zar Nicolás ha expresado vehementemente deseo de servir a España e ingresar con tal fin en el Tercio Extranjero en concepto de aviador.
Durante la gran guerra sirvió a Francia.

Cruces y pájaros
La Reina en funciones de Directora de la Cruz Roja ha dispuesto que el 8 de Septiembre queden instaladas en todas las plazas de España estaciones de aquella humanitaria institución.
En Algeciras quince aviones han levantado el vuelo para Marruecos.

Crónica Nacional

Noticias varias
Futbolísticas
Las Palmas.—Han luchado los equipos futbolísticos «Español», de Barcelona, que se apuntó un tanto, y el «Marino» de la localidad que no hizo ninguno.

Santo Cruz de Tenerife.—El equipo local «Tenerife» ha vencido al «Sevilla» por dos tantos contra cero.
Intento de fuga
Barcelona.—Los autores del atraco contra los señores Maucí intentaron fugarse de la cárcel mediante escape.
En depuración de los hechos se inscribe expediente.

Don Alfonso y don Miguel
Madrid.—El marqués de Estella ha despedido con el Rey.
De regreso hacia Marruecos partirá mañana y para evitar las despedidas, marchará en un auto.
También partirá don Alfonso, aunque en dirección contraria, o sea hacia el norte, a continuar el veraneo en Santander.
El Rey ha querido recibir hoy al general aviador Soriano y éste le ha visitado en palacio.

Telegrama Oficial
Facilitado en la Delegación del Gobierno
Madrid 29, 22-15.

Parte de la guerra del día de hoy.
Por las oficinas de información de la región oriental se van precisando los datos relativos a la gran eficacia del bombardeo en la costa enemiga.

En los últimos días, en la región occidental, fuerzas del batallón de África número 4 sorprendieron un convoy enemigo capturándole y haciendo huir a los que le conducían.
Sin más novedad en la zona del protectorado.

TALLER DE PLATERIA DE
JUAN GELABERT
RAMIS, 70 y 72
Se hacen composturas. Se dá baño en oro y plata, a toda clase de objetos de metal.
Vendo artículos para regalo a precios de fábrica.
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Por la mañana contendieron el «Peñón» y el «Victoria», venciendo aquellos por 3 a 0.

EN CIUDADELA

Zamora 2. Unión Sportiva 0.
Jugaron en Ciudadela, ayer tarde, los dos equipos que citamos en el epígrafe, ganando el equipo ciudadelano por dos goals, sin que los unionistas lograsen estrenar el tanteador.
El equipo mahonés se alineó con algunos suplentes.

Noticias marítimas

Disposiciones oficiales
Se ha firmado un decreto proponiendo el ascenso de cincuenta y seis guardias marinas de segundo año.
—Dispone que al cumplir el tiempo reglamentario en la Base Naval de Mahón el 20 del presente mes, el comandante médico don José Luis de Cazar y Morote se le prorrogue por otros tres años el tiempo de duración del destino que actualmente desempeña.

Movimiento de buques
Ayer a las nueve de la mañana salió para Alcudia y Barcelona el vapor correo «Mahón», con el pasaje y carga.

De Ciudadela salió para Alcudia el vapor correo «Ciudadela» que había regresado hoy, y aldrá para Palma esta noche a las siete.

—Procedente de Barcelona y Alcudia llegará hoy el correo «Delfin».

—El viernes por la noche fondeó sin novedad en el puerto de Palma la balandra «Anita», de esta matrícula.

Prácticas torpedistas
El sábado a las cuatro de la tarde fueron disparados en este puerto seis torpedos fijos que estaban fondeados entre el «Puet» y «Se punta de Revell».

El experto personal de esta Estación Torpedista lo preparó y colocó con especial cuidado.

Luego se les hizo estallar por medio de explosores eléctricos actuados por baterías situadas en la caseta de fuego del destacamento del «Puet».

Tan importantes prácticas estuvieron dirigidas por el digno jefe, el teniente de navío don Francisco Elvira y Alvarez, que dieron un resultado plenamente satisfactorio.

No se invitó oficialmente; las personas que había eran únicamente familias del personal de la Estación Torpedista y algún público que se dió cuenta de dichas experiencias.

Con estas explosiones se ha dado fin a las prácticas del presente año.

Los fotógrafos señores Francisco Seguí y Lorenzo Miguel, sacaron instantáneas muy curiosas.

Felicitemos al jefe y demás personal de la Estación Torpedista por el éxito obtenido.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 28 de Agosto

Amortizable 5 por .1. A 1920	95'20
Id. » B. »	95'15
Interior » A. »	70'80
Id. » B. »	70'75
Amortizable 5 por p.1. A. 1917	94'90
Id. » B. »	94'90
Exterior » A. »	84'65
Id. » B. »	84'65
Obl. Norte Prioridad Barcelona	70'00
Alicantes 3. p.1. 1.ª hipoteca	63'65
Id. Transatlánticas p.6 .1.	88'00
Id. » 41 p.1.	102'25
Id. » 1922.	105'00
Id. Andaluces 2.ª serie fijo	54'25
Franco cheque París	32'90
Liras » Roma	28'35
Dollars » Nueva York	6'965
Libras cheque Londres	33'84

BOLSA DE MADRID
28 Agosto de 1925

Obligaciones Tesoro 5 p.1. A.	102'00
Id. id. id. B.	102'00
Cédulas B. Hip. España 4 p.1.	00'00
Id. id. id. 5 p.1.	100'90
Id. id. id. 6 p.1.	108'20

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera



- ROSENTHAL. — «Hagamos fortuna» 4'00
- BRANTOME. — «Vida de las damas galantes» 5'00
- RABELAIS. — «Gargantúa y Pantagruel» 5'00
- HEPTAMERON. — «Cuentos de la Reina de Navarra» 5'00
- HERNAIZ. — «Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» 5'00
- PREVOST. — «Su querida y yo». (Novela) 5'00
- LEWIS S. PALEN. — «Cómo se escapó el Demonio Blanco del Mar Negro» 5'00
- OSSENDOWSKI. — «El Hombre y el Misterio en Asia» 6'00
- WELLS. — «El Nuevo Maquiavelo» (Novela) 4'00
- WELLS. — «Los rincones secretos del corazón» (Novela) 4'00

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio. — Marta y María. — El idilio de un enfermo — Aguas fuertes. (Novelas y cuadros). — José. — Riverita. — Maximina. (Segunda parte de Riverita.) — El cuarto Poder — La hermana San Sulpicio. — La espuma. — La Fe. — El Maestrante. — El origen del pensamiento. — Los malos de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribot — La aldea perdida. — Tristán o el pesimismo. — Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso.) — Papeles del Doctor Angélico. — La novela de un novelista. — La Hija de Natalia. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

OBRA NUEVA

La mujer que agotó el amor

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

OBRA NUEVA

Enciclopedia Sopena

Nuevo Diccionario Ilustrado de la Lengua Española

Por cada cien dudas que le resuelva la mejor Enciclopedia, la nuestra le resolverá noventa y nueve por lo menos, y aun a veces le suministrará algún dato que aquélla no podrá facilitarle. En cambio tendrá usted la ventaja de que, en vez de desembolsar 1.500 ó 2.000 pesetas, gastará usted una pequeña cantidad, y aun tendrá grandes facilidades de pago.

UN DATO INTERESANTE: Los dos volúmenes de nuestra Enciclopedia forman un total de 3.000 páginas de a tres columnas, compuestas con caracteres del cuerpo 5. Si esta EDICION COMPRIMIDA se hubiera compuesto con tipos del 8 ó del 9, a dos columnas, la obra tendría por lo menos cinco volúmenes. De modo, que por 80 pesetas tiene usted una obra cuyos dos tomos equivalen a cinco volúmenes

Este Diccionario Enciclopédico consta de unos 200.000 artículos, de los cuales 120.000 pertenecen al léxico y el resto son nombres propios. Todos juntos comprenden en sus varias acepciones cerca de un millón de significaciones diversas, entre las cuales se cuentan más de 30.000 americanismos, 100.000 nombres geográficos y 50.000 biografías, igualmente, y aun superando en esto, a otras enciclopedias más extensas

Contiene más de 8.000.000 de palabras (unos 40.000.000 de letras) y está ilustrado con 20.000 grabados en negro, 87 mapas en negro y en color, y 39 hermosas cromotipias. Está esmeradamente impreso, y los dos volúmenes de que consta llevan una rica y sólida encuadernación en

piel, estilo Renacimiento español

El valor y autenticidad de su texto, la riqueza y arte de su ilustración, la elegancia de su encuadernación, la comodidad de su manejo y la limitación de su precio, hacen que esta obra sea el Diccionario ideal, por ser el más moderno, útil y barato de los Diccionarios enciclopédicos españoles

CONDICIONES DE VENTA: Al contado. 80 ptas.
A plazos. 90

(10 pesetas al contado y 80 en 8 mensualidades)

Dirigirse, en esta ciudad, a la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- FLAMMARION. — «La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte» 6'00
- FLAMMARION. — «La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte» 6'00
- MARQUES DE STA. CARA. — «Un tanteo en el misterio» 5'00
- FLAMMARION. — «Las casas de duendes» 7'00
- CHEVREUIL. — «No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia) 5'00
- OSLY. — «El conocimiento supranormal» 7'50
- FRONDONI LACOMBE. — «Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras). 7'00

- SCIENS. — «Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico) 3'00
- DE FLEURY. — «La angustia humana» 5'00
- BARRETT. — «En el umbral de lo invisible» 5'00
- CORNILLIER. — «La supervivencia del alma y su evolución después de la muerte». (Actas de experimentos). 7'50
- GENEST. — «Cómo prevenir y curar la impotencia y la esterilidad en el hombre y en la mujer» 5'00
- PERRIN Y MATHIEU. — «La Obesidad» 5'00
- CLAPAREDE. — «Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares» 6'00
- LE BON. — «El desequilibrio del Mundo» 5'00
- JANET. — «Medicina psicológica» 5'00

Libros de la Editorial Atlántida

Que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- | | Pesetas |
|---|---------|
| F. y A. GRACIANI. — «El maléfico del tapete verde» (Novela) | 5'00 |
| MARCELINO DOMINGO. — «¿Qué es España?» | 4'00 |
| FERNANDO MORA. — «Los cuervos manchan la nieve» (Novela) | 5'00 |
| JOSE MARTI. — «Lira guerrera» (Poesías) | 5'00 |
| «Lira íntima» (Poesías) | 5'00 |
| ARAQUISTAIN. — «El rodeo» (Drama) | 3'00 |
| GUTIERREZ GAMERO. — «Clara Porcia» (Novela) | 5'00 |
| FERNANDEZ FLOREZ. — «El | |

- secreto de Barba Azul» (Novela) 5'00
- GARCIA ALVAREZ Y FERNANDO LUQUE. — «Calixta la Prestamista o el niño de Buenavista» (Sainete madrileño) 1'00
- JOSE MARIA GRANADA. — «El niño de oro» y «Te portas como quien eres» (Teatro) 3'00
- BENLLIURE Y TUERO. — «Sátiras y diatribas» (Crítica) 4'00
- SASSONE. — «Hermanos y Compañía» (Comedia). 3'00
- LUQUE Y CALONGE. — «En carna, la Misteriosa» (Sainete en 2 actos) 2'00
- GUIXE. — «Sangre azul» (Novela) 5'00
- SAINZ Y RODRIGUEZ. — «La evolución de las ideas sobre la decadencia española». 0,20